

LE scène nationale
de forbach
et de
l'est mosellan

CARREAU

21
22



© Agnès Melon

THÉÂTRE • THEATER

mar • di 19/10

20:00 180 min

Texte et mise en scène • Text und Regie Gurshad Shaheman

Création sonore • Tongestaltung Lucien Gaudion

Scénographie • Bühnenbild Mathieu Lorry-Dupuy

Lumières • Licht Jérémie Papin

Dramaturgie • Dramaturgie Youness Anzane

Régie générale • Inspizienz Pierre-Eric Vives

Avec • Mit Mina Kavani, Shady Nafar, Gurshad Shaheman et les femmes de sa famille • und die Frauen seiner Familie

Compagnie La Ligne d'Ombre / **Production • Produktion** Les Bancs Publics - Festival Les Rencontres à l'échelle / **Coproduction • Koproduktion** le phénix - scène nationale Valenciennes, Pôle arts de la scène - Friche la Belle de Mai, Maison de la Culture d'Amiens, Théâtre national de Bordeaux en Aquitaine, Le Carreau - Scène nationale de Forbach et de l'Est mosellan / **Accueil en Résidence • Künstlerresidenz** Le Manège - Maubeuge, Les Bancs Publics - Friche la Belle de Mai / Soutien • Unterstützung DRAC Hauts-de-France / Texte lauréat de la bourse d'écriture de l'association Beaumarchais-SACD

LES FORTERESSES

Gurshad Shaheman

LES FORTERESSES

« À partir d'interview de ma mère et de ses deux sœurs, je vais écrire trois monologues entrelacés. Elles sont toutes les trois nées en Iran à la fin des années 1950. Militantes de gauche, elles ont fait la révolution de 1979, connu la désillusion après l'islamisation du pays, vécu 8 ans de guerre...

Puis, dans les années 1990, deux d'entre elles ont décidé de quitter l'Iran ; ma mère, Jinous, pour la France et sa soeur cadette, Shirin, pour l'Allemagne. La dernière, Homeyra, est restée en Iran. Croiser le récit de ces trois destins à la fois conjoints et séparés, c'est faire une vivisection de la vie de la femme iranienne à la fin du siècle dernier.

C'est également transcrire en miniature intime un pan de cette diaspora qui continue encore aujourd'hui. »

„ Nach dem Interview mit meiner Mutter und ihren beiden Schwestern, werde ich drei ineinandergreifende Monologe schreiben.

Alle drei wurden Ende der 1950er Jahre im Iran geboren. Als linke Aktivistinnen, machten sie die Revolution von 1979 durch, erlebten die Desillusionierung nach der Islamisierung ihres Landes, erlebten acht Jahre Krieg...

Anschließend entschieden sich zwei von ihnen in den 1990er Jahren, den Iran zu verlassen: Meine Mutter Jinous ging nach Frankreich und ihre jüngere Schwester Shirin ging nach Deutschland. Die letzte, Homeyra, blieb im Iran. Wenn man die Erzählung dieser drei gemeinsamen und getrennten Schicksale miteinander kreuzt, macht man eine Vivisektion des Lebens der iranischen Frauen am Ende des letzten Jahrhunderts.

Es ist auch eine intime Veranschaulichung eines Teils dieser Diaspora, die bis heute andauert.“

Gurshad Shaheman

GURSHAD SHAHEMAN

Gurshad Shaheman a été formé à l'École Régionale d'Acteur de Cannes et Marseille (ERACM). En tant qu'acteur, assistant à la mise en scène ou encore traducteur du persan, il a notamment collaboré avec Thierry Bédard, Reza Baraheni, Thomas Gonzalez ou Gilberte Tsai.

Depuis 2012, il écrit et interprète ses propres performances. Sa trilogie, *Pourama Pourama*, toujours en tournée, est publiée aux éditions Les Solitaires Intempestifs.

Depuis juillet 2019, il est artiste associé au Théâtre Les Tanneurs à Bruxelles où il créera en avril 2020, *Silent Disco*, projet citoyen mené avec des jeunes gens en rupture avec leur famille.

Pour l'écriture des *Forteresses*, il a obtenu la bourse Beaumarchais de la SACD. En France, il est associé au CDN de Normandie-Rouen depuis 2017, et également accompagné par Le Phénix, scène nationale Valenciennes dans le cadre du Campus du Pôle européen de la création. En 2020, on le verra en tant qu'interprète dans *Bright Room* de Tony Kushner mise en scène par Catherine Marnas et dans *After* de Tatiana Julien.

En tant que pédagogue, il intervient à l'ERACM, dans divers conservatoires en France, ainsi que dans l'antenne belge du Cours Florent à Bruxelles.

Gurshad Shaheman wurde an der École Régionale d'Acteur de Cannes et Marseille (ERACM) ausgebildet. Als Schauspieler, Regieassistent und Übersetzer aus dem Persischen arbeitete er unter anderem mit Thierry Bédard, Reza Baraheni, Thomas Gonzalez oder Gilberte Tsai zusammen.

Seit 2012 schreibt und interpretiert er eigene Stücke. Seine Trilogie *Pourama Pourama*, die sich immer noch auf Tournee befindet, wird im Verlag Les Solitaires Intempestifs veröffentlicht.

Seit Juli 2019 ist er assoziierter Künstler am Theater Les Tanneurs in Brüssel, wo er im April 2020 das Bürgerprojekt *Silent Disco* mit jungen Menschen, die sich von ihrer Familie trennen, ins Leben gerufen hat.

Für das Schreiben von *Les Forteresses* erhielt er das Beaumarchais-Stipendium der SACD. In Frankreich ist er seit 2017 Partner der CDN Normandie-Rouen und wird auch von Le Phénix, der Nationalbühne Valenciennes, im Rahmen des Campus du Pôle Européen de la Creation, begleitet. Des weiteren konnte man ihn 2020 als Interpreten in Tony Kushners „*Bright Room*“, inszeniert von Catherine Marnas und in „*After*“ von Tatiana Julien sehen.

Als Pädagoge arbeitet er am ERACM, an verschiedenen Konservatorien in Frankreich und an der belgischen Niederlassung des Cours Florent in Brüssel.

PROCHAINS RENDEZ-VOUS KOMMENDE VERANSTALTUNGEN

jeu • do
21/10

20:00

ÉTUDE POUR LE CANTIQUE DES CANTIQUES

Aurélie Gandit / Cie La Brèche

Danse • Tanz

Le Carreau Salle • Saal Bertolt Brecht

EN FRANÇAIS
AUF FRANZÖSISCH

8 au • bis
14/11

FESTIVAL LOOSTIK #9

Festival jeune public franco-allemand

Deutsch-Französisches Festival für junges Publikum

Saarbrücken - Forbach



mer • mi
17/11

20:00

MEETING POINT (HEIM) *15^e Festival Priméus*

Catherine Umbdenstock / Dorothee Zumstein

Théâtre • Theater

Le Carreau Salle • Saal Bertolt Brecht

EN FRANÇAIS
AUF FRANZÖSISCH

Surtitré en allemand
mit deutschen Übertiteln



Plus d'informations sur • Mehr Informationen unter

www.carreau-forbach.com +  



SIRET 407 910 405 00015 APE 9002Z TVA intracommunautaire FR82407910405
Licence 1ère cat 1071880 - Licence 2ème cat 1071881 Licence 3ème cat 1071882